



2016

October 09

攜手並肩

**Be Strong and
Courageous**



Together!

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會
主日禮拜程序

TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會: 陳美雲長老 證道: 黃景彬牧師 司琴: 陳政麗姊妹

1:00 pm

October 09, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司: 感謝上帝, 伊是咱的平安;

眾: 咱全心獻上感謝。

司: 謳咗上帝, 伊使咱完全;

眾: 咱謳咗上帝的聖名。

平安禮 (Passing the Peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn)

新聖詩 # 259 「上帝設立聖教會」

祈禱* (Prayer of Thanksgiving)

(*方便站立的人, 請站立)

讚美詩 (Anthem) 「Headin' for the Promised Land」 聖歌隊

word & music: Natalie Sleeth

arr.: Lloyd Larson

Brother, sister, lend an ear, I'm headin' for the promised land!
Troubles soon will disappear, I'm heading for the promised land!
When I reach it there will be love and happiness awaitin' for me.
Come along and you will see! I'm headin' for the promised land!

I'll be singin' freedom's song, I'm headin' for the promised land!
That's the place where I belong, I'm headin' for the promised land!
I'll get there one day I know, now I've started,
I'm rarin' to go where the milk and honey flow.
I'm heading for the promised land!

[Refrain]

O, listen, don't you hear that trumpet, sounding forth the call?
O, children, won't you rise and follow, one and all?

Better days are now in view, I'm headin' for the promised land!
All my dreams are comin' true, I'm headin' for the promised land!
Want to leave the past behind, face the future with a hopeful mind.
Peace and joy I'll surely find, I'm headin' for the promised land!

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

信實慈愛的上帝，阮承認阮猶(iáu)不能(bē-tàng)離開罪惡。祢賜阮恩典，但是，阮並沒(bô)表示感激(kám-kek)。祢憐憫醫治阮，阮卻(khiok)沒(bô)榮耀祢。赦免阮!恩典的上帝。加添阮的信心，互阮會得(ōe-tit)完全，閣互阮的人生會當(ōe-tàng)榮耀祢的名；奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

路加 17:11-19 (新約: 藍, p91; 紅, p127; 棕, p127)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 (Sermon) 「感恩的外族人」

*回應詩 (Response Hymn)

新聖詩 # 502 「主將細子交代咱」

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

入世見證 (Entering the World to Witness)

*唱詩 (Hymn Singing)

新聖詩 130 「耶穌尊名入我耳孔」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

小會公告:

1. 10/23(日)早上 11:40, 黃景彬牧師將在 Basement room 3 (SKY room)主持"Coffee and Pastor", 歡迎兄姐們來和牧師聊天。
2. 今年的追念祖先主日禮拜訂於 10/30(日)舉行, 當天下午將召開會員大會, 改選部分長執, 請預留時間出席。謝謝!
3. 十一月份的雙語禮拜和全教會主日學將改到第二主日, 11/13(日)。

消息報告:

1. 歡迎參加禮拜的兄姊, 禮拜後請上樓享用茶點並交誼。
2. 今天成人主日學時間, 何德淵兄主講, 題目是"What It Means to Be A 'Wealthy' Man (新教倫理與資本主義精神)". 下週由 D. Paul LaMontagne 牧師主講。
3. **請注意!**請不要把垃圾堆積在停車場旁垃圾箱的上面或周圍, 以免妨礙垃圾車的運作, 造成垃圾四散在地。此外, 請記得環保, 資源回收物品如紙箱、塑料等, 不要丟進垃圾箱。謝謝合作!
4. 婦女查經組從九月開始, 研讀"信心之旅"讀經系列, 目前讀約書亞記, 歡迎參加。
5. 成人手鐘團招募新團員, 意者即日起請向曼麗姐或玫瑰姐報名, 十月份開始練習。
6. 2016 華人牧長信徒研讀本聖經研習會將於 11 月在普林斯頓神學院(11/16-18)及新城歸正教會(11/19)舉行。歡迎直接向主辦單位報名參加, 詳情請看公佈欄。

主內交通與代禱:

1. 請繼續為本會建堂的需要迫切禱告, 求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱, 求主加添智慧及恩典!
2. 俊彥兄謝謝大家的代禱, 他目前仍在治療中。請持續代禱, 求早日復原!
3. 請為謝敏川牧師膽管內的結石、心臟及體力代禱, 求主醫治, 願早日康復。謝謝!
4. 美智姐腳受傷, 請常常代禱, 並歡迎打電話問候她。若要探訪, 請先以電話與她聯繫。她的電話號碼是 609-651-9870, **新地址**是 Morris Hall Meadow, 2 Morris Ave, Lawrenceville, NJ 08648. 謝謝!

生活充實俱樂部：

1. 10/12 Movie "Memories of Tomorrow 明日の記憶"
2. 10/19 何德淵教授 "Rare Blood (金血人)"

聖工分配：

	本 週 (10/09/2016)	下 週 (10/16/2016)
招 待	陳毓盛 李昭瑩	陳毓盛 李昭瑩
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會 / 報 告	陳美雲	陳美雲
司 獻	洪潔君 陳叔承 賴文義 賴基生	洪潔君 陳叔承 賴文義 賴基生
來 賓	鍾崇仁	鍾崇仁
清 點 奉 獻	黃再蘭 林珍珠	黃再蘭 林珍珠
茶 點	TKC	蔡申怡
整 理	黃民安 李梓義	張文旭 賴基生
育 嬰	Agatha	Cynthia
值 日 長 執	Darren Ochs 洪潔君	Darren Ochs 洪潔君

每日讀經 (10/09/16-10/15/16)：

日期	經節	思考問題
10/09	路加 17:11-19	你從這段文字學到什麼是"有信心"？
10/10	詩篇 48	住在上帝的城裡是什麼意思？
10/11	詩篇 138	這詩篇教導你什麼有關於能力？
10/12	撒母耳上 8:4-20	你從這個故事學到了什麼有關於領導？
10/13	耶利米 31:27-34	"將所立的約寫在我們心上"是什麼意思？
10/14	詩篇 119:97-104	喜愛上帝的話有什麼意義？
10/15	提摩太後書 3:14-4:5	你從這個經文學到了什麼有關宣講上帝的道？

出席與奉獻 (10/02/2016):

聯合禮拜	出席	NA	奉獻	\$2,712.00
------	----	----	----	------------

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (10/09)	主理 (10/16)	地點
日	主日早禱會	11:00am-11:30am	張文傑	陳叔承	Basement Room 3
日	聖歌隊練習	11:30 am-12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Basement Room 9
日	主日禮拜	1:00pm-2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人主日學	2:45pm-4:30pm	何德淵	D. Paul La Montagne	Chapel
日	TKC	2:45pm-4:30pm	Cooking	查經	Basement Room 1
日	Hand Bell	2:45pm-4:30pm	陳玫麗	陳玫麗	Hand bell Room
二	婦女查經	10am-noon	(10/11) 信心之旅-約書亞 2b 陳玫麗	(10/18) 信心之旅-約書亞 3a 吳曼麗	Board Room
五	分區查經 (10/14)	8pm-10pm Brunswick Edison Princeton	主理 何德淵 陳毓盛 李梓義	經文 林後 8 章 林後 9 章 林後 8 章	招待家庭 照勳與玫瑩家 908-208-8303 毓盛與昭瑩家 732-815-0536 繼義與曼麗家 908-874-4609

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，
 親像(chhin-chhiuⁿ) 阮亦有赦免辜負阮的人。
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，
 著救阮脫離彼個歹的 (pháinⁿ-e)，
 因為國、權能 (khoân-líng)、榮光攏是祢所有，
 代代無盡。阿們！」